

Gen

Chapter 13

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיַּעַל אַבְרָם מִמִּצְרַיִם הוּא וְאִשְׁתּוֹ וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ וְלוֹט
and-went-up Abram from-Egypt he and-his-wife and-all which to-him and-Lot
H3876 H3605 H0802 H1931 H4714 H0087 H5927
וְעִמּוֹ הַנֶּגֶב:
the-Negev-ward with-him
H5045

And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the South.

וְאַבְרָם כָּבֵד מְאֹד בַּמִּקְנֵהוּ בַכֶּסֶף וּבַזָּהָב:
and-Abram very heavy and-in-gold in-silver in-livestock
H3966 H3513 H0087 H2091 H3701 H4735

And Abram was very rich in cattle, in silver, and in gold.

וַיֵּלֶךְ אַבְרָם מִן-הַמִּסְעוּי וְעַד-בֵּית-אֵל וְעַד-הַמְּקוֹם אֲשֶׁר-הָיָה
and-he-went from-Negev to-his-journeys and-onto Bethel and-onto Bethel the-place which the-Ai
H1961 H4725 H5704 H1008 H5704 H5045 H4550 H3212
שָׁם [אֵת-הַתֵּנָה] (אֵת-הַתֵּנָה) בֵּין בֵּית-אֵל וּבֵין הָאֵי:
there [his-tent] at-the-beginning between Bethel and-between the-Ai
H8033 H0168 H0168 H1008 H0996 H5857 H0996

And he went on his journeys from the South even to Beth-el, unto the place where his tent had been at the beginning, between Beth-el and Ai,

וְאֵל-מְקוֹם הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר-עָשָׂה שָׁם בְּרִאשֹׁנָה וַיִּקְרָא שָׁם אַבְרָם
to place-of the-altar which he-made there there at-the-first and-called there Abram
H0413 H4725 H4196 H0854 H8033 H7223 H7121 H8033 H0087
בְּשֵׁם יְהוָה:
in-name-of YHWH
H8034 H3068

unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of Jehovah.

וְגַם-לְלוֹט הָיָה צֹאן אַבְרָם וְהֵרְדֵי וְאֵת-הַחֲלָדִים וְגַם-לְלוֹט
and-also to-Lot the-one-going was Abram and-cattle and-herds and-tents
H1571 H3876 H1980 H0854 H0087 H1961 H6629 H1241 H1803

And Lot also, who went with Abram, had flocks, and herds, and tents.

וְלֹא-יָשָׂא אֹתָם הָאָרֶץ לְשָׁבֹת יַחְדָּו כִּי-הָיָה רַב כּוֹשֵׁם
and-not bore them the-land to-dwell together together for was their-possession
H3808 H5375 H0853 H0776 H3427 H1961 H7399
וְלֹא-יָכְלוּ לְשָׁבֹת יַחְדָּו:
and-not they-were-able to-dwell together
H3808 H3201 H3427

And the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together.

רְעֵי	וּבֵין	אַבְרָם	מִקְנֵה־	רְעֵי	בֵּין	רִיב	וַיְהִי־	
herdsmen-of	and-between	Abram	livestock-of	herdsmen-of	between	strife	and-there-was	
H7473	H0996	H0087	H4735	H7473	H0996	H7379	H1961	
	בְּאֶרֶץ:	יָשָׁב	אָז	וְהַפְרִיזִי	וְהַכְנַעֲנִי	לוֹט	מִקְנֵה־	
	in-the-land	dwelling	then	and-the-Perizzite	and-the-Canaanite	Lot	livestock-of	
	H0776	H3427		H6522		H3876	H4735	

And there was a strife between the herdsmen of Abram's cattle and the herdsmen of Lot's cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelt then in the land.

בֵּינִי	מְרִיבָה	תְּהִי	נָא	אֶל־	לוֹט	אֶל־	אַבְרָם	וַיֹּאמֶר
between-me	strife	let-there-be	please	not	Lot	to	Abram	and-said
H0996	H4808	H1961	H4994	H0408	H3876	H0413	H0087	H0559
אֲנָשִׁים	כִּי־	רְעֵיךָ	וּבֵין	רְעֵי	וּבֵין	וּבֵינֶיךָ	אָחִים	
men	for	your-herdsmen	and-between	my-herdsmen	and-between	and-between-you	we	brothers
H0376		H7473	H0996	H7473	H0996	H0996	H0587	H0251
							אֲנָחְנוּ:	
							we	

And Abram said unto Lot, Let there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herdsmen and thy herdsmen; for we are brethren.

הַשְּׂמָאל	אִם־	מֵעָלַי	נָא	הַפְּרֵד	לְפָנֶיךָ	הָאָרֶץ	כָּל־	תְּלֵא
the-left	if	from-upon-me	please	separate	before-you	the-land	all	is-not
H8040			H4994	H6504	H6440	H0776	H3605	H3808
			וְאֲשַׁמְאִלָּה:	הַיְמִין	וְאִמְנָה	וְאִם־	וְאִמְנָה	
			and-I-will-go-left	the-right	and-I-will-go-right	and-if	and-I-will-go-right	
			H8041	H3225	H3231			

Is not the whole land before thee? separate thyself, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hand, then I will go to the right; or if thou take the right hand, then I will go to the left.

כִּי	הַיַּרְדֵּן	כַּבָּר	כָּל־	אֶת־	וַיֵּרָא	עֵינָיו	אֶת־	לוֹט	וַיִּשָּׂא־
that	the-Jordan	plain-of	all	-	and-he-saw	his-eyes	-	Lot	and-lifted-up
	H3383	H3603	H3605	H0853	H7200		H0853	H3876	H5375
כְּגַן־	עֲמֹרָה	וְאֶת־	סֹדֹם	אֶת־	יְהוָה	שָׁחַת	וּלְפָנַי	מִשְׁקָה	כְּלָה
like-garden-of	Gomorrah	and-	Sodom	-	YHWH	destroyed	before	well-watered	all-of-it
H1588	H6017	H0853	H5467	H0853	H3068	H7843	H6440		H3605
					זֹעַר:	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	כְּאֶרֶץ	יְהוָה
					Zoar	as-you-come	Egypt	like-land-of	YHWH
					H6820	H0935	H4714	H0776	H3068

And Lot lifted up his eyes, and beheld all the Plain of the Jordan, that it was well watered every where, before Jehovah destroyed Sodom and Gomorrah, like the garden of Jehovah, like the land of Egypt, as thou goest unto Zoar.

מִמְּקָדָם	לוֹט	וַיֵּסַע	הַיַּרְדֵּן	כַּבָּר	כָּל־	אֶת־	לוֹט	לּוֹ	וַיִּבְחַר־
from-east	Lot	and-journeyed	the-Jordan	plain-of	all	-	Lot	for-him	and-chose
	H3876	H5265	H3383	H3603	H3605	H0853	H3876		H0977
								וַיִּפְרְדּוּ	
					מֵעַל	אִישׁ		and-they-separated	
					his-brother	a-man			
					H0251	H0376	H6504		

So Lot chose him all the Plain of the Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other.

וַיֵּאָהֵל
and-he-pitched-tent
H0167

הַכְּפָר
the-plain
H3603

בְּעָרֵי
in-cities-of

יָשַׁב
dwelt
H3427

וְלוֹט
and-Lot
H3876

כְּנָעַן
Canaan

בְּאֶרֶץ
in-land-of
H0776

יָשַׁב
dwelt
H3427

אַבְרָם
Abram
H0087

12

עַד-
unto
H5704

סֹדֹם:
Sodom
H5467

Abram dwelt in the land of Canaan, and Lot dwelt in the cities of the Plain, and moved his tent as far as Sodom.

וְאֲנָשֵׁי
and-men-of
H0376

סֹדֹם
Sodom
H5467

רָעִים
evil

וְחַטָּאִים
and-sinners
H2400

לִיהוָה
to-YHWH
H3068

מְאֹד:
very
H3966

13

Now the men of Sodom were wicked and sinners against Jehovah exceedingly.

וַיְהִי
and-YHWH
H3068

אָמַר
said
H0559

אֶל-
to
H0413

אַבְרָם
Abram
H0087

אַחֲרָי
after

הַפְּרָד-
separated

לוֹט
Lot
H3876

מֵעִמּוֹ
from-with-him

שָׂא
lift-up
H5375

נָא
please
H4994

14

עֵינֶיךָ
your-eyes

וּרְאֵה
and-see
H7200

מִן-
from

הַמָּקוֹם
the-place
H4725

אֲשֶׁר-
which

אַתָּה
you

שָׁם
there
H8033

צָפֹנָה
northward
H6828

וּנְגִבָה
and-southward
H5045

וּקְדָמָה
and-eastward
H3220

וּנְמֹגָה:
and-westward
H3220

And Jehovah said unto Abram, after that Lot was separated from him, Lift up now thine eyes, and look from the place where thou art, northward and southward and eastward and westward:

כִּי
for

אֶת-
-

כָּל-
all
H3605

הָאָרֶץ
the-land
H0776

אֲשֶׁר-
which

אַתָּה
you

רֹאֶה
seeing
H7200

לְךָ
to-you

אֶתְנֶנָּה
I-will-give-it
H5414

וְלִירְעָה
and-to-your-seed
H2233

15

עַד-
unto
H5704

עוֹלָם:
forever
H5769

for all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed for ever.

וְשָׁמַתִּי
and-I-will-make

אֶת-
-

זְרַעֲךָ
your-seed
H2233

כַּעֲפָר
like-dust-of

הָאָרֶץ
the-earth
H0776

וְאֲשֶׁר
which

אִם-
if

יֹכֵל
is-able
H3201

אִישׁ
a-man
H0376

16

לְמִנוֹת
to-count
H4487

אֶת-
-

עֲפָר
dust-of
H6083

הָאָרֶץ
the-earth
H0776

גַּם-
also
H1571

זְרַעֲךָ
your-seed
H2233

וְיִמְנָה:
will-be-counted
H4487

And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, then may thy seed also be numbered.

קוּם
arise

הִתְהַלֵּךְ
walk-about
H1980

בְּאֶרֶץ
in-the-land
H0776

לְאָרְכָהּ
to-its-length
H0753

וּלְרֵחְבָהּ
and-to-its-breadth
H7341

כִּי
for

לְךָ
to-you

אֶתְנֶנָּה:
I-will-give-it
H5414

17

Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for unto thee will I give it.

בְּחֶבְרוֹן	אֲשֶׁר	מַמְרָא	בְּאֵלֵי	וַיֵּשֶׁב	וַיָּבֹא	אַבְרָם	וַיִּצְטֵד
in-Hebron	which	Mamre	in-oaks-of	and-he-dwelt	and-he-came	Abram	and-pitched-tent
		H4471	H0436	H3427	H0935	H0087	H0167
				פ	לַיהוָה:	מִזְבֵּחַ	שָׁם
				P	to-YHWH	an-altar	there
					H3068	H4196	H8033
							וַיִּבְנֶה
							and-he-built
							H1129

And Abram moved his tent, and came and dwelt by the oaks of Mamre, which are in Hebron, and built there an altar unto Jehovah.